

1. az din:ə ste, .kfu.gəl zi:n zænʒə ben2.ut
2. ma.ənə vrints əʒ də bl2mə g2 gi:tn
3. te, .gəwəreɡ en spənə zə ni of:nə mi.ə əs mə məsin:
4. gr2:vən əs ləstex wə.rk
5. 2p də skip kre.ige zə bəskeməld brw, .et'
6. ɔntəmər2:n e, .i nə splent:ər in zəne viŋər
7. də skiper ləktege zən ləpen əf
8. in də fəbrik en əs ni:tə zi:n
9. k2m əli: mə kint:
10. bu, .əs təpt 2ns fi:r pint:əm bi: " geen verkleinv. "
11. brɪŋd 2ns twi.ə kilɔ. of:kilɔ. kri:kən "krikskəs"
12. zəmə sɑ wə, .even dr2: li:tərs wə, .ən 2. .ətʒedruŋkən
13. əi dri.əɡdn:2 m2. mə. i nə kliper
14. kəm zə.n:tni:n gezi:n
15. vɑslu:vət ən wər ni of:nə fe, .il ni mə gevi:rt
16. k bəm bl2.ə dək mə w, .lni me, .gəgu, .en:bən
17. ikenəmət ni xədu, .ən zələ juŋən
18. ndi:n di tu,ə əfk2mt
19. nə spənək2p e spənək2pəlɔ:kən nə k2peju:gertzeldz.ɹ of:nəm  
basl ver də spənək2pen əftedɔ. n
20. ən muse ben2.ut en wɔ.ə nə miɛ:s en fū.sə en u:gə ne  
p2. .ət' e p2pəl2ŋtn
21. di.ə kɛ:rl de, .i gi.əl də wə.lnt of:wə.rlt fəxtn
22. ksəl 2. i pɛ.ləkəs xə, .iven
23. iŋələntu fe, .l 2. u ske, .ipen əfbre, .iken
24. e, .i fəzələ.vənə ki.ə nəm be, .it xəkre, .igen
25. ge, .f m2.ə twi.ə bri.ə sti.ən: bridʒər də bristə
26. də stambəld en stu, .əter of:tu, .ə nə of:ni mi.ə
27. di.ə m2:n e, .də lɛ:və gelək nə grw, .ətn i.ərə
28. lysefɛ:r en əʒ in:e, .iməl ni. xəbte, .iven
29. də sku:lkiŋəʒ əmə mə tə mi.əstər n2 də zi.ə gewə, :st'
30. kən kən t2x ni k2men i.ə dək xəri.əd bən
31. də bi.əstn driŋkə gɛ:rə læ, .əzu, .ətmɛ:l
32. ən k2.ni xu.ə wɛ:rken \_ zən kɛ.lə du si.ə
33. stək nə kɛ nə ste, .ɹl in di.əm bəs2m "basl borstəl"

- 34.ni.e me te ke. igels en we.rter ni mi.e gespelt:
- 35.e.la kam 2. twi.e ki.ern op 2.i geru.pen
- 36.di pe:r en es ni ra. op d2 zit n2ge wyt ke.reken in
- 37.zø zæ. wax nu. e tfaelt:
- 38.zæ.d æm i.est sæ gældz ælpen opdu.n
- 39.en zavet nu. et ni fe:r of:fe.re brinen
- 40.zæz dælt fan w.r mælkwæ. et
- 41.de m2:n mu sæn vr2.wø bewu. ern
- 42.in de skæle zwæmen es xevu. erlck
- 43.e.s ε.rg 2mdctn stc.rk es
- 44.wa of:wæ. ele mu. tn d2 dælt fan æmen æn gæ. eln tender dælt:
- 45.ælp nø ki.e da bæt 2pæfen
- 46.2n2e mæser esz azy vet aze ve:rken
- 47.zø sprinen 2m tfyste ver ø waxpæl
- 48.dem bw. æmkwæ. iker za dem bw. æm afiñtn
- 49.dut i.este ve.ster nø ke tu
- 50.t begint:ø klipø ver de vry.mæse dw. mæse tl2f de vesper
- 51.en sprn. ø p2. etembr2.isel of:p2. etegebr2.isel versprn.en
- 52.de sadu. etn æmen da fr2.uminz oe.r u. or afxesnejen
- 53.zæ vu. or ε.d æm zæz ju. or lank lu. etn2 sku. le gu. en
- 54.ikæmdæm afxeru. en va zø lu. et al twu. eter te gu. en
- 55.væ:l viæ:zn en zije ni fe. l ali:
- 56.jæ:rø p2tn en zæ. ni fe. il wæ. et
- 57.dnu:vøpu. el stu. edin:je:t
- 58.in miæ:tø estn2x te k2.ut 2m te k2sn
- 59.di kæ:sø brant klæ:r enæ.
- 60.a trzk me te stje:t fan tpje:t
- 61.in di.en:tæ. et kw2mte gæ. elni: ale ju. ern:u. ø de ke.rmes
- 62.de pu. eter zø. e dad 2nz i. ere v2lm2kt es
- 63.gø z2:x m2. wæl mu. ø gen spr2:kte. igø m2. ni.t
- 64.de zwøe.løkese. g2 we. rk2men
- 65.gu. je vandø:x ni ku. ertn
- 66.e. ite zw. k xæ:rø kæ:s
- 67.zæ.nø m2ta:r es karp2t \_ a læ.sl2.u.t
- 68.tæ. nø wæ:men daxewe. stj æn tæs nø z2xtn 2.vet

69. da mænəkə lypbæ.røvuis  
70. du ez n bæstə in de kənə  
71. kw2w datəm buj nəm bri:f br2xt  
72. kəm pæ.ənə u.ə mæn arte  
73. kən k2. mæ xi.ən dwe:sdræ.əvers 2məgu.ən  
74. nu.ə de vi:rn spənəmən tpjε:t in dny. kε.rə  
75. kəm ə wə karse vən tē vərnu.ən 2.  
76. de j2nə vən de koe.inink ε.d w1.k sadu.ət xəwe.ist  
77. wetsə gi.ənəm bu.vəmo.kər u: n:  
78. di ru:zn əmē lənə dzw1.eres  
79. kən gəlw1:ver gi.ə wat af  
80. tkint ʔ wəʃ dw1.ət i.ə dəsnt kustn dw1.əpen  
81. zæn w1.əm ən zæn w1.əgen lw1.əpen  
82. oe.r māsken εs mæ ə kərfkenu.ə dəmb2s xu.əm brε:mbe.zn trə  
83. tās nē spət fən de li.ərə  
84. α zetsəge zæn stru: t oe.ipen  
85. tfulk ən z2xt anders ni:t əs xəlɫ ən ræ:kd2m  
86. oe1.lə m2nt εʃ drw.əx fən dast  
87. di.ə wax lyp krump \_ tεʃ əl2m əldu.ə  
88. ik2xt fər de klε:n:entr2məlken  
89. de g2:tomb2k εs xəstarvə vən ən kəst m tē slikən  
90. zæ. li:kə wəs kat ən gu: t  
91. in tl2mər εʃ ʔ best  
92. nē ski:tər mu. xu. ky.nə lənken  
93. zyk nē ki.ə n2 mæn u: t  
94. kən we. i ni wu.ə dək mu g2 zy:kən  
95. nē ky:lə kælər εs xu. fər ʔ bi:  
96. ik must 2səmblu: trinken 2m tē verkluken  
97. kmun i.əstfujer in tst2:l vy:rn  
98. məm bry:r wəs muj  
99. de mælkbu: r mək nē grw.ətn tu: r  
100. di bu. tər mælk εʃ dyn ən zy: r \_ zənt: sər əm: ε. we. ər  
101. wə z2wən di.ə pyt kynə vyln 2p ən y:rə  
102. εz 2p sə pynts səkyl: r i.2.  
103. əŋ k2m nw1: t xi.ənə mənly: tē lu.ət

- 104.in itu, le zæ,n be.rgen da fi: of:di. vi. sp2jen  
 105.tarde du.ø 2p d2jen  
 106.te bw, :m eme ze styk fan de bryge gevæ:ort'  
 107.gø muid 2̃.ns foe.ilne ki.ø k2me koe.im  
 108.es fa loe.ive gek2me mæ en guj baze  
 109.di doe.træi es fan by.ken2.ut xem2kt  
 110.en getr2jde vr2wø muæ kyn:u, .en  
 111.kæm i. gæs xæzu.ets . mu, .ø tn was xi.ø gu su, .øt  
 112.dem br2jer zæ:tat n2x tē di:r es 2m tē b2wen  
 113.baken ikbak g2.bakt' 2.bakt' barn2.. wæ, .elēmbaken ik  
 baktēgen g2.baktēgen 2.baktēgen wæ, .elēmbarn of:baktēgen  
 wæ, .elnæmēgebaken  
 114.bi.en ikbi.ø g2.bits 2.bits wæ, .elēmbi.en bi.øwæ, .eln  
 ikbidzēgen kæmgebujen bidzēgezæzæ, .elnw, .k of:bujæzæ, .elnw, .k  
 115.tæš ø klæ:n m2 tæš ø fa.en  
 116.gø kyndi. 2.ø s kræ, :gēn 2p dē mæt'  
 117.ε. xæzæ:tatn 2p m2. za pæ:zn  
 118.tmæ:sø z2.ø datn gælæ, :k 2w  
 119.twu.ørø wæ, .ef præ, .øzn  
 120.2nder dien:i.ek ligē ve, .il i.ekøls  
 121.twu.ter za g2 z2jen \_ ts2d32.  
 122.tw, : es n2xry:n tnes n2x m2ræs xømu, .ets  
 123.maj2næ:s m2:kē zē mætn duæ :l van:2:  
 124.da bynkē za du.ø mujelækyne wasn "grujen"  
 125.dē pastør e, .i xujē wa.en  
 126.dē d2ske emen 2̃.nz 2.ud 2æ .es afxēbrant  
 127.dē mælk spit' 2æ .etn oē, .er van dē ku.  
 128.dē kaster l2ts fēr dē kr2æ .esēs  
 129.dē bære van dē krawu:gem bw, .ege van txewixt  
 130.z2mestē mī, nske snytna.æx  
 131.zæ, men æm bl2.ud æn gr2.ut xesle, .igen  
 132.dē s2.usē es ø wa fl2.u  
 133.dē sni.øve læ.tik  
 134.tæš en i.øwega.øt le.in dæk 2.i gezi:n æm  
 135.ni:pw, :rt wæ.r n2.i en gi.æl ny: stat'

136. du. n ikduints g2.du.vet' 2.du.vet' wæ.əlnduints gæ.əlnduitsade of:du. vet' zæ. lndunt: ikde.ivet g2.de.ivet of: dets 2.de.it' of:de.ivet' wæ.əlndents of:de.et ga.əlnd de.ivet' zæ.əlndents de. ikiklade dætn2.mu.ende.i dænt sa.əlnduende.jen

137. dæ: pæn dæ: pkli. et dæ: pfænt' of: de vintse

138. dasken 2.dast 2dastegen ε. ixedasken

139. bæ: ikbæ: g2.bænts 2.bænts wæ.ələmbæ:n: gæ.ələmbænts zæ.ələmbæ: bætn2.e bætn2.e kængebun:

140. landm.: en ruj wæ.əfentwintex fi: rkcæte mæ: ters, en dæxwant εg 2ndert rujen, em bu:er εs nen εktæ:r, em bu:er dæ fi: r dæxwant

141. beken: de mæ.ørk de bæ.øvørbe.ik de ski.be.iktschæiding her ne tollembeek1. putten: de flu:pyt, dnu. fpyt, du. nespyt, de wite pyt. veld: twitebruettfeltzæ: goede grond1.

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: t2læmbæ. ik de inwoner heet: nen t2læmbæ. kæn: r geen bijnaam.

het aantal inwoners op 31 dec. 1927: 2678.

taaltoestand: de wijken: de pl2sæ1, de pipelu. pipelo, r2. əle bæ. ik1, twint: erki. er1, tu. əzendri: s1 hazendries, [ku. ətæm] kwæ tem, [l2sbruk1, [kl2. əmbæ. rxi] kleib., spreken een homogeen dialect.

de wijken: sintle. nu. ərs1, [tjæ: r2. ut] herhout, [p2. əsli] nen: paus leen hellen over naar de nabijgelegen gemeenten: vollezele, be ver, herne.

er wordt hier geen fransch of besch. ndl. gesproken.

de bevolking bestaat uit landbouwers en werklieden, omtrent de helft der werklieden (circa 400) gaat dagelijks naar wal lonietkoolmijnen, steengroeven, zijdefabrieken1.

zegliden:

1. ch. peremans, 54j., onderwijzer, hier geb., hier steeds verbl., v. was van hier, m. van st pieters kapelle, spreekt dialect buiten de school.

2. pauline peremans, 51j., hier geb., hier steeds verbl., zuster van 1., spreekt steeds dialect.